



### BEKANNTMACHUNG

zur Überprüfung eines eindeutigen  
grenzüberschreitenden Interesses  
seitens Wirtschaftsteilnehmer, die in  
anderen Mitgliedstaaten der Europäischen  
Union ansässig sind, zur Vergabe des  
Auftrags für Arbeiten,  
mit einem Wert unter den europäischen  
Schwellenwert gemäß Art. 26, Absatz 5, des  
LG Nr. 16/2015 und gemäß der APB-  
Anwendungsrichtlinie Nr. 10.

122303.L0460B.23.000 - P.46.23  
Abbruch und Wiederaufbau der Brücke bei  
km 9,560 der LS 46 – Gemeinde Gsies.

**BEKANNTMACHUNG nur für  
Wirtschaftsteilnehmer, die in anderen  
Mitgliedstaaten der Europäischen Union  
ansässig sind, vorbehalten.**

CUP B67H07000960003

FRIST ZUR ABGABE DER ERKLÄRUNG ÜBER DAS  
INTERESSE: 20.05.2026 12.00 Uhr

### AVVISO

finalizzato alla verifica dell'esistenza di un  
interesse transfrontaliero certo da parte di  
operatori economici stabiliti in altri Stati  
membri dell'Unione Europea  
all'affidamento dell'appalto di lavori, di  
importo inferiore alle soglie di rilevanza  
europea ai sensi dell'art. 26, comma 5, della  
L.P. n. 16/2015 e della Linea guida PAB n.  
10.

122303.L0460B.23.000 - P.46.23  
Demolizione e ricostruzione del ponte al km  
9,560 della SP 46 – Comune di Casies.

**AVVISO riservato unicamente ad operatori  
economici stabiliti in altri Stati membri  
dell'Unione Europea**

CUP B67H07000960003

TERMINE ENTRO CUI PRESENTARE LA  
DICHIARAZIONE DI INTERESSE: 20.05.2026 ore 12:00

Die vorliegende Bekanntmachung wird vom einzigen Projektverantwortlichen (EPV) Herrn **Geom. Andrea Pozza**, ernannt mit Schreiben vom **26.07.2024**, durchgeführt und dient der Feststellung des Vorliegens eines eindeutigen grenzüberschreitenden Interesses seitens der Wirtschaftsteilnehmer, die in anderen Mitgliedstaaten der Europäischen Union ansässig sind, an der Vergabe des gegenständlichen Bauauftrages, wie von **Art. 26, Absatz 5, des LG Nr. 16/2015** und von **Punkt 4 der APB-Anwendungsrichtlinie Nr. 10 i.g.F** (nachstehend "die Anwendungsrichtlinie") vorgesehen.

Die Vergabestelle wird gemäß Punkt 4 der Anwendungsrichtlinie und der Rechtsprechung des Europäischen Gerichtshofs überprüfen, ob die gegebenenfalls eingegangenen Interessenserklärungen von Wirtschaftsteilnehmern, die in anderen Mitgliedstaaten der Europäischen Union ansässig sind, echt und nicht fiktiv sind und das Vorliegen eines eindeutigen grenzüberschreitenden Interesses im Rahmen ihrer Untersuchung gemäß Punkt 3 der Anwendungsrichtlinie feststellen.

DIE VORLIEGENDE BEKANNTMACHUNG DIENST SOMIT AUSSCHLIEßLICH DER FESTSTELLUNG DES VORLIEGENS EINES EINDEUTIGEN GRENZÜBERSCHREITENDEN INTERESSES SEITENS DER WIRTSCHAFTSTEILNEHMER, DIE IN ANDEREN MITGLIEDSSTAATEN DER EUROPÄISCHEN UNION ANSÄSSIG SIND, IM RAHMEN DER ENTSPRECHENDEN UNTERSUCHUNG DURCH DIE VERGABESTELLE UND STELLT NICHT DIE EINLEITUNG EINES AUSSCHREIBUNGSVERFAHRENS DAR.

DIE VERGABESTELLE WIRD DAS ERGEBNIS IHRER UNTERSUCHUNG ZWECKS FESTSTELLUNG EINES EINDEUTIGEN GRENZÜBERSCHREITENDEN INTERESSES IM ENTSCHEID ZUM VERTRAGSABSCHLUSS FESTHALTEN.

Das Ergebnis der Veröffentlichung wird ein nützliches, wenn auch nicht vorrangiges Element für die konkrete Bewertung hinsichtlich der Feststellung eines eindeutigen grenzüberschreitenden Interesses sein und gewährt den Wirtschaftsteilnehmern, die ihr Interesse erklärt haben, keine Rechte.

#### **Art. 1 Vergabegenstand**

Diese Vergabestelle beabsichtigt, das mögliche Vorliegen eines eindeutigen grenzüberschreitenden Interesses an der Vergabe des Auftrags „Abbruch und Wiederaufbau der Brücke bei km 9,560 der LS 46 – Gemeinde Gsies“ festzustellen.

Il presente avviso viene proposto dal responsabile unico del progetto Sig. **Geom. Andrea Pozza**, nominato con nota di data **26.07.2024**, ed è preordinato ad accertare l'esistenza di un interesse transfrontaliero certo da parte di operatori economici stabiliti in altri Stati membri dell'Unione Europea all'affidamento dell'appalto di lavori specificato in oggetto, così come previsto dall'**art. 26, comma 5, della L.P. n. 16/2015** e dal **punto 4 della Linea guida PAB n. 10 e s.m.i.** (di seguito "la Linea guida").

La stazione appaltante, ai sensi del punto 4 della Linea guida e della giurisprudenza della Corte di Giustizia UE, verificherà che le dichiarazioni di interesse eventualmente pervenute da parte di operatori economici stabiliti in altro Stato Membro dell'Unione Europea siano reali e non fittizie e accerterà l'esistenza di un interesse transfrontaliero certo nell'ambito della propria istruttoria secondo quanto previsto dal punto 3 della Linea guida.

IL PRESENTE AVVISO, QUINDI, HA QUALE FINALITÀ ESCLUSIVA L'INDIVIDUAZIONE DELL'ESISTENZA DI UN INTERESSE TRANSFRONTALIERO CERTO DA PARTE DI OPERATORI ECONOMICI STABILITI IN ALTRI STATI MEMBRI DELL'UNIONE EUROPEA NELL'AMBITO DELLA RELATIVA ISTRUTTORIA DA PARTE DELLA STAZIONE APPALTANTE E NON COSTITUISCE AVVIO DI UNA PROCEDURA DI GARA.

LA STAZIONE APPALTANTE DARA' ATTO DELL'ESITO DELLA PROPRIA ISTRUTTORIA FINALIZZATA ALL'ACCERTAMENTO DELL'ESISTENZA DI UN INTERESSE TRANSFRONTALIERO CERTO NELLA DECISIONE DI CONTRARRE.

L'esito della pubblicazione costituirà un elemento utile, ancorché non prioritario, per la valutazione concreta relativa all'accertamento dell'esistenza di un interesse transfrontaliero certo e non costituirà alcun diritto in capo agli operatori economici che hanno dichiarato il loro interesse.

#### **Art. 1 Oggetto dell'affidamento**

La presente Stazione Appaltante intende accertare l'eventuale esistenza di un interesse transfrontaliero certo all'affidamento dell'appalto di "Demolizione e ricostruzione del ponte al km 9,560 della SP 46 – Comune di Casies".

**CPV 45.22.11.19 - Bauarbeiten zur Erneuerung von Brücken**

**CPV 45.22.11.19 - Lavori di costruzione per rinnovo di ponti**

**SOA-Kategorien und Beträge für Arbeiten:**

**Categorie SOA ed importi per lavori:**

Straßen, Autobahnen, Brücken, Viadukte

OG3  
€ 1.915.682,27

Strade, autostrade, ponti, viadotti

Tragwerkteile aus Stahl

OS18-A  
€ 274.400,71

Componenti strutturali in acciaio

Spezialstrukturen

OS21  
€310.490,22

Opere strutturali speciali

**Mindestumweltkriterien (MUK)**

**Criteri Ambientali Minimi (CAM)**

Die Ausführung der Arbeiten fällt in den Anwendungsbereich der MUK Straßen.

L'esecuzione dei lavori rientra nell'ambito di applicazione dei CAM Strade.

MD 5. August 2024 (G.U. Nr. 197 vom 23.08.2024) und MD 11 September 2025 (G.U. n. 221 vom 23.09.2025)

D.M. 5 agosto 2024 (G.U. n. 197 del 23.10.2024) e D.M. 11 settembre 2025 (G.U. n. 221 del 23.09.2025).

[CAM - Criteri Ambientali Minimi | Green Public Procurement - Criteri Ambientali Minimi \(mite.gov.it\)](https://www.mite.gov.it)

**Art. 2 Geschätzter Höchstbetrag** (inkl. Sicherheitskosten und Optionen, Kosten der Arbeitskräfte, maximaler Höchstbetrag des Pflichtfünftels, welcher als Option zu verstehen ist - siehe art. 30 der Besonderen Vertragsbedingungen, ohne MwSt. bzw. andere gesetzlich vorgeschriebene Steuern und Abgaben):

**Art. 2 Valore massimo stimato** (inclusi oneri di sicurezza ed opzioni, costo della manodopera, importo massimo del quinto d'obbligo inteso come opzione-vedi capitolato speciale art. 30, al netto d'IVA e/o di altre imposte e contributi di legge):

**Euro 3.000.687,84**

zuzüglich Mehrwertsteuer / IVA esclusa

**Gesamtbetrag der ausgeschriebenen Arbeiten** (einschließlich Sicherheitskosten):

**Importo complessivo dell'appalto** (compresi oneri per la sicurezza):

**Euro 2.500.573,20**

zuzüglich Mehrwertsteuer / IVA esclusa

**Kosten für die Umsetzung des Sicherheitsplans, nicht abschlagfähig:**

**Oneri per l'attuazione del piano di sicurezza non soggetti a ribasso:**

**Euro 62.761,44**

zuzüglich Mehrwertsteuer / IVA esclusa

**Kosten für die Arbeitskräfte gemäß Art. 41, Absatz 14, GvD Nr. 36/2023:**

**Costo della manodopera ai sensi dell'art. 41, comma 14, d.lgs. 36/2023:**

**Euro 459.121,90**

zuzüglich Mehrwertsteuer / IVA esclusa

**Abschlagpflichtige Arbeiten** (ohne MwSt. bzw. andere gesetzlich vorgeschriebene Steuern und Abgaben und ohne Sicherheitskosten), in der Folge Ausschreibungsbetrag genannt:

**Importo dei lavori per il quale viene offerto un ribasso** (al netto d'IVA e/o di altre imposte e contributi di legge, nonché oneri di sicurezza), di seguito denominato importo dei lavori posto a base di gara:

**Euro 2.437.811,76**

zuzüglich Mehrwertsteuer / IVA esclusa

Gemäß Artikel 11, Absatz 1 des GvD Nr. 36/2023 ist der NAKV anwendbar:

Ai sensi dell'art. 11, comma 1, del d.lgs. n. 36/2023 è applicabile il CCNL:

#### **BAUWERBE und VERWANDTE GEWERBEBEREICHE**

#### **IMPRESE EDILI E AFFINI**

Gemäß Art. 41 Abs. 14 GvD Nr. 36/2023 wurden im Ausschreibungsbetrag die Kosten für die Arbeitskräfte gemäß des Landespreis-verzeichnisses berücksichtigt.

Ai sensi dell'art. 41, comma 14, d.lgs. 36/2023 nell'importo posto a base di gara sono stati considerati i costi della manodopera secondo le indicazioni del prezzario provinciale.

#### **Art. 3 Beschreibung des zu vergebenden Auftrags, Ausführungsmodalitäten**

#### **Art. 3 Descrizione dell'appalto da affidare, modalità di esecuzione**

Die Arbeiten umfassen den vollständigen Abbruch des Überbaus sowie der Widerlager der bestehenden Brücke und im Neubau einer neuen Brücke auf demselben Standort. Die neue Brücke wird ebenfalls als einfeldrige Brücke mit Einfeldsystem und Lagerung Lager-Lager ausgeführt, mit einer lichten Weite zwischen den Auflagern von 18,80 m. Die neuen Widerlager werden in Stahlbeton ausgeführt, mit einem Schaft von ca. 5,00 m Höhe und einer Stärke von 1,20 m. Jedes Fundament der beiden Widerlager wird auf vierzig Mikropfählen mit einer Länge von 10,0 m gegründet. Der Überbau wird als Verbundkonstruktion aus Stahl und Beton ausgeführt und besteht aus:

L'intervento consiste nella demolizione completa dell'impalcato e spalle del ponte esistente e la ricostruzione di uno nuovo sul medesimo sedime. Il nuovo ponte sarà sempre a campata singola con uno schema appoggio-appoggio con una luce di tra gli appoggi di 18,80 m. Le nuove spalle saranno realizzate in c.a. con un fusto di altezza pari a circa 5,00 m e spessore 1,20 m. Ciascuna fondazione delle spalle appoggerà su quaranta micropali di lunghezza pari a 10,0 m. L'impalcato sarà realizzato in struttura mista acciaio calcestruzzo e costituito da:

- vier Längsträger aus Cortenstahl mit einem geschweißten Doppel-T-Profil im Abstand von 1,75
- 2,30 m; Zwischen- und Randträger, bestehend aus Doppel-T-Profilen im Abstand von 3,76 m;
- Ort betonplatte (26-35 cm dick), die mit Nelson-Nägeln an der Metallstruktur verankert ist.

- quattro travi longitudinali in acciaio Corten con sezione doppio T a composizione saldata poste ad interasse di 1,75-2,30 m.

Zusätzlich zur Brücke ist hinter dem rechten Widerlager eine Unterführung einem Querschnitt von 5,70 m Breite und 3,65 m Höhe vorgesehen.

- traversi intermedi e sulle spalle costituiti da profili a doppio T posti ad interasse di 3,76 m;

- soletta in calcestruzzo armato gettato in opera (spessore 26-35 cm) ancorato alla struttura metallica mediante pioli.

#### **Art. 4 Veröffentlichung, Informationen, Mitteilungen**

Diese Bekanntmachung ist auf der institutionellen Website der Vergabestelle.

Oltre al ponte dietro la spalla destra è previsto un sottopassaggio avente sezione con larghezza 5,70 m ed altezza 3,65 m..

#### **Art. 4 Pubblicità, informazioni e comunicazioni**

Il presente avviso è pubblicato sul sito istituzionale della stazione appaltante.

Etwaige Informationen und Klarstellungen können vom potenziell interessierten Wirtschaftsteilnehmer bei der Vergabestelle ausschließlich wie folgt angefordert werden:

Eventuali informazioni e chiarimenti potranno essere richiesti alla stazione appaltante dall'operatore economico potenzialmente interessato esclusivamente:

- in italienischer oder deutscher Sprache;

- in lingua italiana o tedesca;

- per PEC an folgende Adresse  
**technischesstrassenamt.ufftecnicostrade@pec.prov.  
bz.it;**

- innerhalb und nicht später als den:  
**19.05.2026, 12:00 Uhr.**

#### **All dies vorausgeschickt**

müssen die an der vorliegenden Bekanntmachung  
interessierten Subjekte innerhalb von

**20.05.2026, 12.00 UHR**

ihre Interessenserklärung, mit dem Vermerk  
„122303.L0460B.23.000 - P.46.23 - Abbruch und  
Wiederaufbau der Brücke bei km 9,560 der LS 46 –  
Gemeinde Gsies.“

per PEC an die folgende Adresse  
[technischesstrassenamt.ufftecnicostrade@pec.prov.  
bz.it](mailto:technischesstrassenamt.ufftecnicostrade@pec.prov.bz.it) übermitteln.

Die Interessenserklärung, die ausschließlich von  
Wirtschaftsteilnehmern, die in anderen EU-  
Mitgliedstaaten ansässig sind, abgegeben wird, muss  
dem Vordruck laut Anlage 1 entsprechen.

In der Interessenserklärung muss der  
Wirtschaftsteilnehmer Folgendes angeben und  
erklären:

- Firmenbezeichnung, Sitz, offizielle  
Kontaktdaten;
- Tätigkeitsbereich;
- Eintragung in einem der in Anhang II.11 des  
GvD Nr. 36/2023 aufgeführten Berufs- oder  
Handelsregister;
- Vorherige berufliche Erfahrung im  
Zusammenhang mit  
dem Auftragsgegenstand;
- vorhandene Qualifikationen;
- Weitere und eventuelle Elemente, anhand  
deren die berufliche Eignung und die  
technische Leistungsfähigkeit zur Ausführung  
des gegenständlichen Auftrags festgestellt  
werden kann;
- Weitere und eventuelle Elemente, aus denen  
das tatsächliche Interesse an der Vergabe des  
Auftrags hervorgeht.

**Da die vorliegende Bekanntmachung keine  
Bekanntmachung für die Einleitung einer**

- a mezzo pec all'indirizzo  
**technischesstrassenamt.ufftecnicostrade@pec.prov.  
bz.it;**

- entro e non oltre il:  
**19.05.2026, ore 12.00**

#### **Tutto ciò premesso**

I soggetti interessati al presente avviso dovranno far  
pervenire entro e non oltre il

**20/05/2026, ORE 12.00**

la propria dichiarazione di interesse, recante la dicitura  
“122303.L0460B.23.000 - P.46.23

**Demolizione e ricostruzione del ponte al km 9,560  
della SP 46 – Comune di Casies.”** via pec al seguente  
indirizzo

[technischesstrassenamt.ufftecnicostrade@pec.prov.  
bz.it](mailto:technischesstrassenamt.ufftecnicostrade@pec.prov.bz.it) .

La dichiarazione di interesse unicamente da parte di  
operatori economici stabiliti in altro Stato Membro  
dell'Unione Europea dovrà essere conforme al modulo  
di cui all'Allegato 1.

Nella dichiarazione di interesse, l'operatore  
economico dovrà indicare e dichiarare:

- Ragione sociale, sede, riferimenti e recapiti  
ufficiali;
- Settore di attività;
- Iscrizione a uno dei registri professionali o  
commerciali di cui all'allegato II.11 del D.Lgs.  
36/2023;
- Esperienza professionale pregressa relativa  
all'oggetto dell'appalto;
- Qualificazioni possedute;
- Ulteriori ed eventuali elementi da cui ricavare  
l'idoneità professionale e la capacità tecnica  
per l'esecuzione dell'appalto in oggetto;
- Ulteriori ed eventuali elementi da cui ricavare  
l'effettivo interesse all'affidamento  
dell'appalto.

**Non essendo il presente avviso un avviso di avvio di  
indagine di mercato ai sensi dell'art. 2 dell'allegato**

Markterkundung gemäß Art. 2 des Anhangs II.1 des G.v.D. Nr. 36/2023 ist, werden etwaige Interessensbekundungen von in Italien ansässigen Wirtschaftsteilnehmern nicht akzeptiert und sie werden bei der Auswahl der einzuladenden oder zu konsultierenden Wirtschaftsteilnehmer, im Falle einer anschließenden Abwicklung eines Vergabeverfahrens oder einer Direktvergabe, nicht berücksichtigt.

Ebenso wird, falls die Vergabestelle das Vorhandensein eines eindeutigen grenzüberschreitenden Interesses als nicht gegeben ansieht, keine Berücksichtigung der Interessenserklärungen von Wirtschaftsteilnehmern aus anderen Mitgliedstaaten der Europäischen Union bei der Auswahl der einzuladenden oder zu konsultierenden Wirtschaftsteilnehmern im Falle einer späteren Durchführung eines Vergabeverfahrens oder einer Direktvergabe erfolgen.

Die vorliegende Bekanntmachung stellt kein Vertragsangebot dar und verpflichtet diese Körperschaft in keiner Weise zur Durchführung eines Ausschreibungsverfahrens oder zur Direktvergabe.

Die Vergabestelle behält sich vor, das eingeleitete Verfahren jederzeit aus Gründen, die in ihre alleinige Zuständigkeit fallen, zu unterbrechen, ohne dass die interessierten Subjekte Ansprüche deshalb erheben können.

Für Informationen und Rückfragen  
Dr. Ing. Fabian Telch  
[Fabian.Telch@provinz.bz.it](mailto:Fabian.Telch@provinz.bz.it) oder  
[technischesstrassenamt.ufftecnicostrade@pec.prov.bz.it](mailto:technischesstrassenamt.ufftecnicostrade@pec.prov.bz.it)  
Tel +39 0471 41 26 65

Anlagen:

- Anlage 1:  
Interessenserklärungformular

Der einzige Projektverantwortliche

Geom. Andrea Pozza  
(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet)

II.1 del D.lgs 36/2023, eventuali manifestazioni di interesse presentate da operatori economici stabiliti in Italia non saranno accettate e non se ne terrà conto ai fini della scelta degli operatori economici da invitare o da consultare nel caso di successivo espletamento di una procedura di gara o di un affidamento diretto.

Allo stesso modo, qualora la stazione appaltante ritenga insussistente l'interesse transfrontaliero certo, non si terrà conto di eventuali dichiarazioni di interesse da parte di operatori economici stabiliti in altri Stati membri dell'Unione Europea, ai fini della scelta degli operatori economici da invitare o da consultare nel caso di successivo espletamento di una procedura di gara o di un affidamento diretto.

Il presente avviso, non costituisce proposta contrattuale e non vincola in alcun modo questo ente ad espletare una procedura di gara o procedere con un affidamento diretto.

La Stazione Appaltante si riserva di interrompere in qualsiasi momento, per ragioni di sua esclusiva competenza, il procedimento avviato, senza che i soggetti interessati possano vantare alcuna pretesa.

Per informazioni e chiarimenti  
Dr. Ing. Fabian Telch  
[Fabian.Telch@provinz.bz.it](mailto:Fabian.Telch@provinz.bz.it) o  
[technischesstrassenamt.ufftecnicostrade@pec.prov.bz.it](mailto:technischesstrassenamt.ufftecnicostrade@pec.prov.bz.it)  
Tel +39 0471 41 26 65

Allegati:

- Allegato 1:  
modulo di dichiarazione di interesse

Il responsabile unico del progetto

Geom. Andrea Pozza  
(sottoscritto con firma digitale)

**INFORMATIVA IN MATERIA DI PROTEZIONE DEI DATI PERSONALI**

**Art. 13 e art. 14 del Regolamento UE 2016/679 – parte generale**

**Titolare del trattamento dei dati personali** è la Provincia autonoma di Bolzano, presso piazza Silvius Magnago 4, Palazzo 3a, 39100 Bolzano, E-Mail: [direzione generale@provincia.bz.it](mailto:direzione generale@provincia.bz.it) - PEC: [generaldirektion.direzione generale@pec.prov.bz.it](mailto:generaldirektion.direzione generale@pec.prov.bz.it).

**Responsabile della protezione dei dati (RPD)**: I dati di contatto del RPD della Provincia autonoma di Bolzano sono i seguenti: Provincia autonoma di Bolzano, Palazzo 1, Ufficio organizzazione, Piazza Silvius Magnago 1, 39100 Bolzano; E-Mail: [rpd@provincia.bz.it](mailto:rpd@provincia.bz.it); PEC: [rpd\\_dsb@pec.prov.bz.it](mailto:rpd_dsb@pec.prov.bz.it).

**Finalità del trattamento**: I dati forniti, o ottenuti direttamente dall'Amministrazione, saranno trattati da personale autorizzato dell'Amministrazione provinciale anche in forma elettronica, per le finalità istituzionali connesse al procedimento amministrativo relativo all'affidamento dell'incarico per il quale sono resi in base al D.lgs n. 36/2023, alla LP n. 16/2015 e alla LP 17/1993.

**Preposto/a al trattamento** dei dati è il Direttore/la Direttrice pro tempore della Ripartizione 12 Servizio strade presso la sede dello/della stesso/a.

**Comunicazione e destinatari dei dati**: I dati potranno essere comunicati ad altri soggetti pubblici quali Ministeri, Istituti di previdenza, l'Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture, l'ANAC, l'Agenzia delle Entrate, Le Procure della Repubblica, i Tribunali, gli Ispettorati del lavoro per gli adempimenti degli obblighi di legge nell'ambito dello svolgimento delle proprie funzioni istituzionali e comunque in stretta relazione al procedimento amministrativo avviato. Potranno altresì essere comunicati a soggetti che forniscono servizi per la manutenzione e gestione del sistema informatico dell'Amministrazione provinciale e/o del sito Internet istituzionale dell'Ente anche in modalità cloud computing. Il cloud provider Microsoft Italia Srl, fornitore alla Provincia del servizio Office365, si è impegnato in base al contratto in essere a non trasferire dati personali al di fuori dell'Unione Europea e i Paesi dell'Area Economica Europea (Norvegia, Islanda e Liechtenstein).

**Trasferimenti di dati**: I destinatari dei dati di cui sopra svolgono la funzione di responsabile esterno del trattamento dei dati, oppure operano in totale autonomia come distinti Titolari del trattamento.

**Diffusione**: Laddove la diffusione dei dati sia obbligatoria per adempiere a specifici obblighi di pubblicità previsti dall'ordinamento vigente, rimangono salve le garanzie previste da disposizioni di legge a protezione dei dati personali che riguardano l'interessato/l'interessata.

**Durata**: I dati verranno conservati per il periodo necessario ad assolvere agli obblighi di legge vigenti in materia fiscale, contabile, amministrativa e cioè fino al termine del decimo anno successivo a quello del collaudo dell'opera a cui l'incarico si riferisce e per cui vengono conferiti/raccolti i dati.

**Processo decisionale automatizzato**: Il trattamento dei dati non è fondato su un processo decisionale automatizzato.

**Diritti dell'interessato**: In base alla normativa vigente l'interessato/l'interessata ottiene in ogni momento, con richiesta, l'accesso ai propri dati; qualora li ritenga inesatti o incompleti, può richiederne rispettivamente la rettifica e l'integrazione; ricorrendone i presupposti di legge opporsi al loro trattamento, richiederne la cancellazione ovvero la limitazione del trattamento. In tale ultimo caso, esclusa la conservazione, i dati personali, oggetto di limitazione del trattamento, potranno essere trattati solo con il consenso del/della richiedente, per l'esercizio giudiziale di un diritto del Titolare, per la tutela dei diritti di un terzo ovvero per motivi di rilevante interesse pubblico.

La richiesta è disponibile alla seguente pagina web: <http://www.provincia.bz.it/it/amministrazione-trasparente/dati-ulteriori.asp>.

**Rimedi**: In caso di mancata risposta entro il termine di 30 giorni dalla presentazione della richiesta, salvo proroga motivata fino a 60 giorni per ragioni dovute alla complessità o all'elevato numero di richieste, l'interessato/l'interessata può proporre reclamo all'Autorità Garante per la protezione dei dati o inoltrare ricorso all'autorità giurisdizionale.

**Aggiornamento delle informazioni**: L'interessato può prendere visione di eventuali aggiornamenti delle presenti informazioni accedendo alla pagina internet relativa alla trasparenza per la Ripartizione 12 – Servizio strade; attuale sito: <http://www.provincia.bz.it/turismo-mobilita/strade/trasparenza.asp>

**Art. 13 del Regolamento UE 2016/679 - parte specifica (dati forniti direttamente dall'interessato)**

Il conferimento dei dati è obbligatorio per lo svolgimento dei compiti amministrativi richiesti. In caso di rifiuto di conferimento dei dati richiesti non si potrà dare seguito alle richieste avanzate, ed alle istanze inoltrate. Con il conferimento dei dati si conferma di aver preso visione delle informazioni sul trattamento dei dati personali.

**Art. 14 del Regolamento UE 2016/679 - parte specifica (dati raccolti direttamente dall'Amministrazione)**

**Origine dei dati**: I dati sono stati raccolti presso la Camera di Commercio Industria e Artigianato, l'Agenzia delle Entrate, gli Istituti previdenziali, le Procure della Repubblica, ANAC, Uffici del lavoro, Prefetture e altre istituzioni pubbliche i cui dati possono essere in parte accessibili al pubblico (in particolare i dati relativi alla Camera di Commercio Industria e Artigianato) ai sensi del D.lgs n. 36/2023, alla LP n. 16/2015 e alla LP 17/1993.

**Categorie dei dati**: I dati raccolti sono dati identificativi e dati relativi a condanne penali e reati (dati giudiziari).

**DATENSCHUTZHINWEIS****Information gemäß Art. 13 und Art. 14 der Verordnung (EU) 2016/679 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. April 2016 und gemäß GvD Nr. 196/2003****Art. 13 und Art. 14 der Verordnung (EU) 2016/679 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. April 2016– Allgemeiner Teil**

**Rechtsinhaber für die Datenverarbeitung:** Rechtsinhaber für die Datenverarbeitung ist die Autonome Provinz Bozen, Silvius-Magnago-Platz Nr. 4, Landhaus 3a, 39100, Bozen, E-Mail: [generaldirektion@provinz.bz.it](mailto:generaldirektion@provinz.bz.it) PEC: [generaldirektion.direzione generale@pec.prov.bz.it](mailto:generaldirektion.direzione generale@pec.prov.bz.it).

**Datenschutzbeauftragte (DSB):** Die Kontaktdaten der DSB der Autonomen Provinz Bozen sind folgende: Autonome Provinz Bozen, Landhaus 1, Organisationsamt, Silvius-Magnago-Platz Nr. 1, 39100 Bozen; E-Mail: [dsb@provinz.bz.it](mailto:dsb@provinz.bz.it); PEC: [rpd\\_dsb@pec.prov.bz.it](mailto:rpd_dsb@pec.prov.bz.it).

**Zwecke der Verarbeitung:** Die übermittelten oder direkt von der Verwaltung erhobenen Daten werden vom dazu befugten Landespersonal, auch in elektronischer Form, für institutionelle Zwecke in Zusammenhang mit dem Verwaltungsverfahren betreffend die Auftragserteilung verarbeitet, zu dessen Abwicklung sie im Sinne vom GvD Nr. 36/2023, vom LG Nr. 16/2015 und vom LG 17/1993 angegeben wurden.

Die mit der **Verarbeitung betraute Person** ist der Direktor/die Direktorin pro tempore der Abteilung 12 – Straßendienst an seinem/ihrer Dienstsitz.

**Mitteilung und Datenempfänger:** Die Daten können folgenden anderen öffentlichen Rechtsträgern zur Erfüllung rechtlicher Verpflichtungen im Rahmen ihrer institutionellen Aufgaben mitgeteilt werden, soweit dies in engem Zusammenhang mit dem eingeleiteten Verwaltungsverfahren erfolgt: Ministerien, Vorsorgeinstitute, Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge, ANAC, Agentur für Einnahmen, Staatsanwaltschaften, Gerichte, Arbeitsinspektorate. Die Daten können auch weiteren Rechtsträgern mitgeteilt werden, die Dienstleistungen in Zusammenhang mit der Wartung und Verwaltung des informationstechnischen Systems der Landesverwaltung und/oder der institutionellen Website des Landes, auch durch *Cloud Computing*, erbringen. Der Cloud Provider Microsoft Italien GmbH, welcher Dienstleister der Office365 Suite ist, hat sich aufgrund des bestehenden Vertrags verpflichtet, personenbezogenen Daten nicht außerhalb der Europäischen Union und der Länder des Europäischen Wirtschaftsraums (Norwegen, Island, Lichtenstein) zu übermitteln.

**Datenübermittlungen:** Die genannten Rechtsträger handeln entweder als externe Auftragsverarbeiter oder in vollständiger Autonomie als unabhängige Rechtsinhaber.

**Verbreitung:** Ist die Verbreitung der Daten unerlässlich, um bestimmte von der geltenden Rechtsordnung vorgesehene Veröffentlichungspflichten zu erfüllen, bleiben die von gesetzlichen Bestimmungen vorgesehenen Garantien zum Schutz der personenbezogenen Daten der betroffenen Person unberührt.

**Dauer:** Die Daten werden so lange gespeichert, als sie zur Erfüllung der in den Bereichen Abgaben, Buchhaltung und Verwaltung geltenden rechtlichen Verpflichtungen benötigt werden, und zwar bis zum zehnten Jahr nach der Abnahmeprüfung des Bauvorhabens, auf welches sich der Auftrag und die Vergabe/Einholung der Daten beziehen.

**Automatisierte Entscheidungsfindung:** Die Verarbeitung der Daten stützt sich nicht auf eine automatisierte Entscheidungsfindung.

**Rechte der betroffenen Person:** Gemäß den geltenden Bestimmungen erhält die betroffene Person auf Antrag jederzeit Zugang zu den sie betreffenden Daten und es steht ihr das Recht auf Berichtigung oder Vervollständigung unrichtiger bzw. unvollständiger Daten zu; sofern die gesetzlichen Voraussetzungen gegeben sind, kann sie sich der Verarbeitung widersetzen oder die Löschung der Daten oder die Einschränkung der Verarbeitung verlangen. Im letztgenannten Fall dürfen die personenbezogenen Daten, die Gegenstand der Einschränkung der Verarbeitung sind, von ihrer Speicherung abgesehen, nur mit Einwilligung der betroffenen Person, zur Geltendmachung, Ausübung oder Verteidigung von Rechtsansprüchen des Verantwortlichen, zum Schutz der Rechte Dritter oder aus Gründen eines wichtigen öffentlichen Interesses verarbeitet werden.

Das entsprechende Antragsformular steht auf der Webseite <http://www.provinz.bz.it/de/transparente-verwaltung/zusaetzliche-infos.asp> zur Verfügung.

**Rechtsbehelfe:** Erhält die betroffene Person auf ihren Antrag nicht innerhalb von 30 Tagen nach Eingang – diese Frist kann um weitere 60 Tage verlängert werden, wenn dies wegen der Komplexität oder wegen der hohen Anzahl von Anträgen erforderlich ist – eine Rückmeldung, kann sie Beschwerde bei der Datenschutzbehörde oder Rekurs bei Gericht einlegen.

**Aktualisierung der Informationen:** die/der Betroffene kann eventuelle Aktualisierungen dieser Informationen auf der entsprechenden Internetseite über die Transparenz der Abteilung 12 – Straßenbau entnehmen; aktuelle Internetseite <http://www.provinz.bz.it/tourismus-mobilitaet/strassen/transparenz.asp>.

**Art. 13 der Verordnung (EU) 2016/679 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. April 2016– Allgemeiner Teil - Besonderer Teil (direkt vom Interessierten übermittelte Daten)**

Die Mitteilung der Daten ist unerlässlich, damit die beantragten Verwaltungsaufgaben erledigt werden können. Wird die Bereitstellung der Daten verweigert, können die eingegangenen Anträge und Anfragen nicht bearbeitet werden.

Mit der Übermittlung der Daten wird bestätigt, die Informationen über die Datenverarbeitung Einsicht genommen zu haben.

**Art. 14 der Verordnung (EU) 2016/679 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. April 2016– Allgemeiner Teil - Besonderer Teil (direkt von der Verwaltung erhobene Daten)**

**Ursprung:** Die Daten stammen von der Handels-, Industrie- und Handwerkskammer, der Agentur für Einnahmen, von den Fürsorgeinstituten, den Staatsanwaltschaften, der ANAC, dem Arbeitsamt, der Präfektur und anderen öffentlichen Einrichtungen, bei denen die Daten zum Teil öffentlich zugänglich sind (vor allem die Daten betreffend die Handels-, Industrie- und Handwerkskammer) und wurden im Sinne vom GvD Nr. 36/2023, vom LG Nr. 16/2015 und vom LG 17/1993 erhoben.

**Kategorien der Daten:** Es handelt sich um Identifizierungsdaten und Daten über strafrechtliche Verurteilungen und Straftaten (Gerichtsdaten).